

## ДОГОВОР № ДД-74/24.11.15г.

Днес, 24.11.2015г., в гр. Русе, между страните:

1. **ОБЩИНА РУСЕ**, със седалище и адрес на управление: **ОБЩИНА РУСЕ**, БУЛСТАТ: 000530632, с адрес: гр.Русе, пл. "Свобода" № 6., представлявано от **ПЛАМЕН СТОИЛОВ**, в качеството му на кмет на Община Русе, наричано за краткост в този договор **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

и

2. **„ВЕОЛИЯ ЕНЕРДЖИ СЪЛЮШЪНС БЪЛГАРИЯ“ ЕАД**, със седалище и адрес на управление: гр. София, р-н Възраждане, бул. Княгиня Мария Луиза №47, ЕИК 130547859, представлявано от **Фредерик Фарош**, в качеството му на изпълнителен директор, наричано за краткост в този договор **ИЗПЪЛНИТЕЛ**

на основание на Закона за обществени поръчки и Утвърден на 16.11.2015 г. от кмета на община Русе Протокол за определяне на **ИЗПЪЛНИТЕЛ** на поръчка с предмет: **"ПРИЛАГАНЕ НА ЕНЕРГИЕН МЕНИДЖМЪНТ В СГРАДИ ОБЩИНСКА СОБСТВЕНОСТ"** се сключи настоящия договор и страните се споразумяха за следното:

### 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**Чл. 1 (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши срещу вознаграждение следните дейности за нуждите на Община Русе, съгласно оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, представляваща неразделна част от настоящия договор, за следните обекти, собственост на община Русе:

1. ОУ "Васил Априлов" – гр. Русе, бул. "Липник" №78.
  2. ЦДГ "Зора" – гр. Русе, ул. "Измаил", №4.
  3. ОУ "Ангел Кънчев" (само топлофицираните сгради) – гр. Русе, ул. "Българска моравя" №6.
  4. Общежитие за средношколци (само корпус Б) – гр. Русе, бул. "Липник", №117.
  5. Спортен комплекс "Локомотив" (само залата за акробатика и залата за гимнастика) – гр. Русе, ул. "Цветница" №6.
  6. ЦДГ "Русалка" 1 – гр. Русе, ул. "Шумнатица", №4.
  7. ОУ "Отец Паисий" – гр. Русе, ул. "Александровска" №95.
- Мониторинг (наблюдение, анализ, оценка и архивиране на данни) на абонатните станции и отоплителните системи в сградите, предмет на настоящата поръчка;
  - Регистрация на технически и технологични данни;
  - Анализ и настройка на денонощни и седмични графици на отопление на сградите с централно топлоснабдяване;
  - Оптимизиране на температурните режими на сградните отоплителни инсталации;
  - Анализ и намаляване/елиминирание на източниците на големи топлинни загуби от отоплителните инсталации и /или през сградните обвивки;

ff

- Краткосрочни анализи за оптимизиране на потреблението на енергия;
- Реализация на максимална част възможностите с цел постигане на енергийни спестявания;
- Изготвяне на доклад за изпълнените дейности и реализираните икономии.

За следните обекти, дейности по поддържане на постигнатия през отоплителен сезон 2014/2015 резултат от енергиен мениджмънт:

1. Дом за стари хора "Възраждане", ул. "Алеи Възраждане" №86;
2. СОУ "Йордан Йовков", бул. "Цар Освободител" №117;
3. Детска ясла №4, ул. "Муткурова" №78;
4. ЦДГ "Чучулига", ул. "Плиска" №100;
5. ЦДГ "Пролет", ул. "Котовск" №6;
6. ПУ "Петър Берон", бул. "Липник" №115;
7. ЦДГ "Здравец", ул. "Захари Стоянов" №36;
8. ОУ "Олимпи Панов", ул. "Сърнена гора" №36;
9. Спортен комплекс "Дунав";
10. Административна сграда на пл. "Свобода" №6;
11. Административна сграда на ул. "Черно море" №2;
12. Административна сграда на ул. "Олимпи Панов" №6.

(2) Дейностите се изпълняват при спазване клаузите на настоящия договор, Техническата спецификация, Закона за енергийната ефективност и Закона за енергетиката.

## II. ЦЕНА НА ДОГОВОРА

Чл. 2. (1) Стойността на договора, съгласно приетата от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, възлиза на 57 450 /петдесет и седем хиляди четиристотин и петдесет лева/ без ДДС.

(2) Тази цена не подлежи на изменение.

(3) Плащанията по настоящия договор ще се извършват в български лева.

## III. НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 3. (1) Плащанията ще се извършват с платежно нареждане по следната сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

IBAN сметка BG88BVPRA94401020064910  
 BIC код на банката .... BVPRA.BGSX.....  
 Банка: ...БНП... ПАРИБА.....  
 Град/клон/офис: .....София.....

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** извършва плащанията за изпълнените дейности от договора, съгласно приетата от него оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, представляваща неразделна част от настоящия договор, както следва:

- Авансово плащане в размер на 50% от стойността на договора, равняващо се на 28725 (двадесет и осем хиляди седемстотин двадесет и пет) лева без включено ДДС, което се извършва посредством банков превод по сметката на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в срок до 30 (тридесет) календарни дни от влизане в сила на договора и предоставяне на фактура оригинал.
- Окончателно плащане в размер на 50% от стойността на договора, равняващо се на 28725 (двадесет и осем хиляди седемстотин двадесет и пет) лева без включено ДДС, което се извършва посредством превод по сметката на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в срок до 30 (тридесет) календарни дни от предаване на финален доклад за свършената работа, подписване на Приемо-предавателен протокол за окончателно приемане на работата и след предоставяне на фактура в оригинал.

#### **IV. ЕТАПИ И СРОКОВЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

**Чл. 4. (1)** Настоящият договор влиза в сила считано от датата на подписването му.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да завърши работата в срок до 8 месеца от датата на влизане в сила на настоящия договор.

(3) Срокът по ал. 1 може да бъде удължен с времето, през което изпълнението е било невъзможно поради непредвидени обстоятелства за наличието, на която другата страна е била надлежно уведомена и е приела съществуването ѝ, на база на представените документи/доказателства.

**Чл. 5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да извърши и предаде дейностите според предложената оферта и в рамките на оферирания срок.

#### **V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

**Чл. 6. (1)** **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да получи резултатите от изпълнението на договора във вида и срока, уговорени в този договор и предвидени в техническата спецификация на поръчката.

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да получи по всяко време информация и документация от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** относно степента на изпълнение на дейностите, предмет на договора;

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да изисква всякаква информация и документация от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, свързана с предмета на настоящия договор.

(4) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** придобива изключително право на ползване на резултатите, като правото на ползване се реализира без съгласието на автора за целта, за която произведението (резултатите от дейността) е било поръчано, и без заплащане на отделно възнаграждение, минимално за срок от 5 години след приключване изпълнението на поръчката. Всички претенции на трети лица относно авторството и оригиналността на произведението са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, без да се засяга имуществената сфера на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

**Чл. 7 (1)** **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да не сключва договори със свързани лица в рамките на изпълнение на дейностите по поръчката;

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** стойността на извършената работа, съгласно условията на чл. 2 и чл. 3 от настоящия договор;

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** съдействието и информацията, необходими му за качественото и навременно изпълнение на работата, както и пълен достъп до сградите и енергийните им съоръжения, посочени в чл. 1;

(4) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да води точна и редовна документация и счетоводни отчети, отразяващи изпълнението на поръчката.

## VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 8. (1) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да получи уговореното възнаграждение;

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да получава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** съдействие и информация при извършване на дейностите, предмет на този договор;

(3) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да иска от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** приемането на работата при условията и сроковете на този договор.

Чл. 9. (1) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да изпълни договора в съответствие с изискванията, посочени в техническата спецификация.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да извърши възложените работи, предмет на настоящия договор с грижата на добър стопанин, при спазване на изискванията за икономичност, ефикасност, прозрачност и качество, в съответствие с най-добрите практики в съответната област и в съответствие с действащото българско законодателство, техническата спецификация и офертата, при условията и сроковете на този договор;

(3) Единствено **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е отговорен пред **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за изпълнението на договора;

(4) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпълнява задълженията си самостоятелно или с подизпълнител;

(5) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предприеме всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, както и да уведоми незабавно **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт.

(6) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** възможност да извършва контрол по изпълнението на възложената работа по всяко време;

(7) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да не разгласява по какъвто и да е начин информацията, предоставена му от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или станала му известна във връзка или по повод извършването на работата, предмет на този договор;

(8) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да информира **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на поръчаната работа, като може да иска от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** указания за отстраняването им;

(9) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да информира своевременно **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за настъпването на обстоятелства, които могат да бъдат определени като непредвидени обстоятелства;

## VII. ОТГОВОРНОСТИ И НЕУСТОЙКИ

Чл. 10. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не носи отговорност във връзка с искове или жалби,

вследствие на нарушение на нормативни изисквания от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

**Чл. 11. (1)** При забава повече от 15 (петнадесет) календарни дни в сроковете за изпълнение, съгласно офертата, по вина на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, същият дължи неустойка за забава в размер на законната лихва за забава съгласно чл. 86 от ЗЗД върху стойността на просрочената дейност, но не повече от 10% (десет процента) от стойността ѝ.

- (2) Сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за възстановяване на суми и неустойки  
IBAN сметка: BG46IORT73793100030000  
BIC код на банката: IORTBGSF  
Банка: ТБ Инвестбанк АД  
Град/клон/офис: гр. Русе

### **VIII. УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

**Чл. 12.** Настоящият договор може да бъде прекратен:

- (1) с изпълнение на задачите, предвидени в чл. 1;
- (2) по взаимно писмено съгласие на страните;
- (3) при настъпване на обективна невъзможност за изпълнение на възложената работа, която следва да се докаже;
- (4) при виновно неизпълнение, както и при забавено, некачествено и лошо изпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора с 15- (петнадесет) дневно писмено предизвестие до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

### **IX. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА**

**Чл. 13. (1)** Страните не отговарят една спрямо друга за неизпълнение или неточно изпълнение на свое задължение в резултат на настъпили събития, които могат да бъдат определени като непредвидени обстоятелства, в това число и за причинените от това неизпълнение вреди.

(2) Предходната алинея не се прилага за права или задължения на страните, които е трябвало да възникнат или да бъдат изпълнени преди настъпване на непреодолимата сила.

(3) Страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непредвидените обстоятелства, е длъжна в тридневен срок писмено да уведоми другата страна за настъпването, съответно – за преустановяване въздействието на непредвидените обстоятелства. Тя е длъжна да представи във възможно най-кратък срок и сертификат за форсмажор, издаден от Българската търговско-промишлена палата или да докаже наличието ѝ с други релевантни документи и доказателства.

### **X. СЪОБЩЕНИЯ**

**Чл. 14. (1)** Всички съобщения, свързани с изпълнението на настоящия договор са валидни, ако са направени в писмена форма и са подписани от упълномощените лица.

(2) Валидни адреси и данни на страните са:

За **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**: гр. Русе, 7000, пл. Свобода 6, e-mail: mayor@ruse-  
tel.: 082/826 100, 082/881 802, факс: 082/834 413;

За **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**: гр. София, р-н Възраждане, бул. Княгиня Мария Луиза  
№47.

ff

(3) При промяна на горните данни съответната страна е длъжна да уведоми писмено другата в тридневен /3/ срок от промяната.

## XI. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 15. Споровете по тълкуването и изпълнението на настоящия договор ще се решават доброволно между страните, а при непостигане на съгласие – по съдебен ред.

Чл. 16. Изменения и допълнения на този договор не могат да се правят, освен в случаите на чл. 43, ал. 2 от Закона за обществените поръчки.

Чл. 17. За целите на настоящия договор, страните се споразумяха, че под понятието "непредвидени обстоятелства", ще разбират обстоятелства включително от извънреден характер, възникнали след сключването на договора, независимо от волята на страните, които не са могли да бъдат предвидени и правят невъзможно изпълнението при договорените условия.

Чл. 19. За неуредените в договора въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Настоящият договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра – един за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и един за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

**ПЛАМЕН СТОИЛОВ**  
Кмет на Община Русе



**САБИНА МИНКОВСКА**  
Началник отдел „ФС“

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

**ФРЕДЕРИК ФАРОШ**  
Изпълнителен директор на  
„ВЕОЛИЯ ЕНЕРДЖИ  
СЪЛЮШЪНС БЪЛГАРИЯ“ ЕАД

